



UN
environment
United Nations
Environment Programme



40
YEARS



الاسكوا
ESCWA

UNSD

ورشة عمل حول الإحصاءات البيئية والمعلومات من
أجل التنمية المستدامة في المنطقة العربية
بيروت، لبنان
16-12 نوفمبر 2018

United Nations Economic and Social Commission for Western Asia

حالة واحتياجات الإحصاءات البيئية من أجل التنمية المستدامة
الوضع الإقليمي

د. وفاء أبو الحسن

رئيسة قسم الإحصاءات الاقتصادية، شعبة الإحصاء الاسكوا

abouthosn@un.org



الشراكة المستمرة في دعم القدرات في احصاءات البيئة منذ 2004

- لجنة الأمم المتحدة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا (الاسكوا)
- شعبة الإحصاء في الأمم المتحدة
- الأمم المتحدة للبيئة
- جامعة الدول العربية
- الوكالة الأوروبية للبيئة

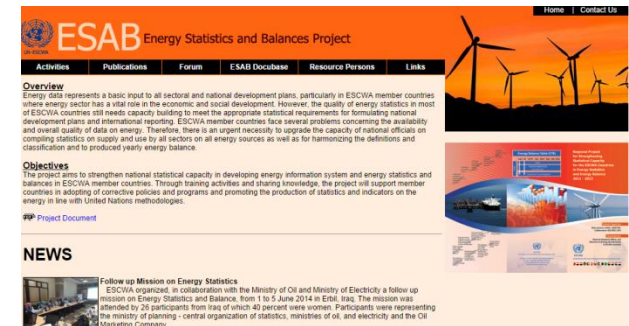


ورش عمل مشتركة

فريق العمل العربي المعني بمؤشرات التنمية المستدامة
دراسات وتقارير حول الأطر والمنهجيات
تنسيق العمل

مشاريع دعم القدرات في احصاءات البيئة منذ 2002

- DESA-UNSD statistical capacity project 2002-5-Environment Statistics (2004 in Damascus)
- Project on Environment Statistics and Accounts (ESIAP) 2007-2010 with ECLAC 800k USD
- Project on Energy Statistics and Balance 2011-2014 in ESCWA 500 k USD
- Project Survey on Energy Use in Transport Islamic Bank and DFID 500k USD
- 10th Tranche Development Account Programme on Statistics and Data (DA10)



التحديات

MDG

الأهداف الإنمائية للألفية

(1 of 8) Goal 7 to ensure environmental sustainability
10 of 60 indicators (1/6)

أهداف SDGs التنمية المستدامة

(6 of 17 Goals) about 76 of 230 indicators
1/3 Disaggregated
حوالي 76 من 6 من 17 هدفًا
230 مؤشرًا 1/3 ومصنفة

البنية التحتية ضمن مكاتب الإحصاء غير جاهزة (السجلات الإدارية لنظام المعلومات الجغرافية)
Infrastructure within NSO not ready (IT GIS Administrative records)

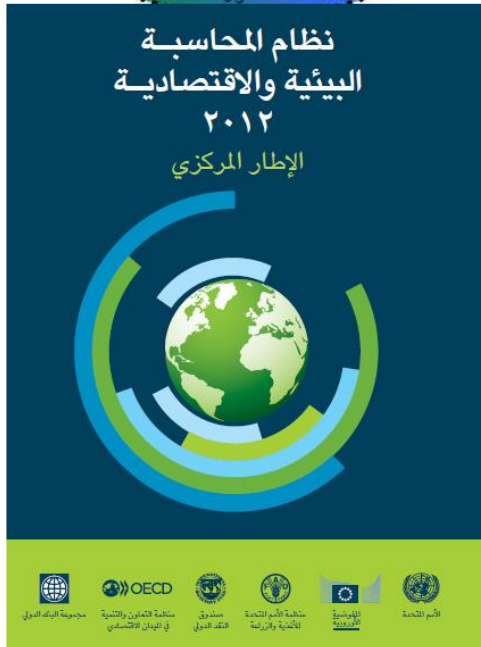
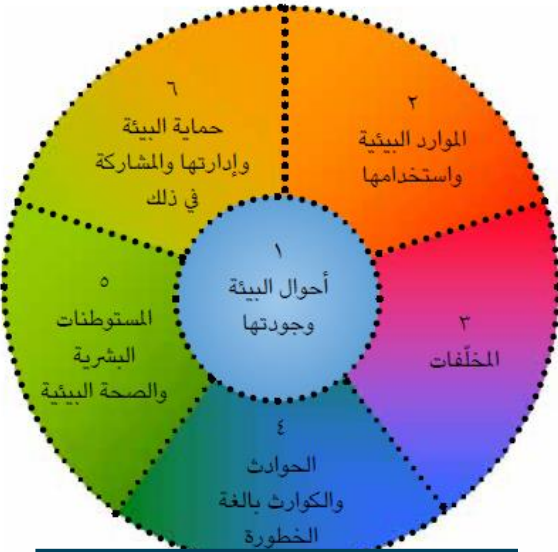
لا التنسيق المؤسسي ضمن الدولة
Within Countries No Institutional Coordination

دعم متفرق للمنظمات.
نقص التمويل
Dispersed Organizations' support Lack of Funding

منهجيات جمع احصاءات وحسابات البيئة

الأطر الإحصائية

إطار تطوير الإحصاءات البيئية، FDES،
2013 المجموعة للإحصاءات البيئية، وخطة
عمل لتطبيق الإطار



- نظام المحاسبة البيئية والاقتصادية
الإطار المركزي (SEEA-CF) للربط بين
الأبعاد الثلاثة الاقتصادية والاجتماعية
والبيئية

توصيات الاجتماع التشاوري حول الإطار التنفيذي للبعد البيئي في خطة 2030 للتنمية المستدامة

- عرض مسودة الإطار التنفيذي على الاجتماع المقبل للجنة المشتركة المعنية بالبيئة والتنمية في المنطقة العربية الذي سيقام في شهر تشرين الأول/أكتوبر 2017 في مقر جامعة الدول العربية في القاهرة.
- رفع التوصيات ذات علاقة الى مجلس الوزراء العرب المسؤولين عن شؤون البيئة باعتماد الإطار التنفيذي للبعد البيئي في خطة الـ 2030 للتنمية المستدامة.
- استخدام الإطار للمتابعة الدورية لتحقيق الأهداف البيئية للتنمية المستدامة وعرض النتائج على الدورات السنوية للمنتدى العربي للتنمية المستدامة ومساهمة المنطقة العربية في المنتدى السياسي السنوي الرفيع المستوى المعني بالتنمية المستدامة (HLPF).
- متابعة مشاريع القرارات المقدمة من الدول العربية للجمعية الثالثة للأمم المتحدة للبيئة خاصة فيما يخص القرار المقدم من فلسطين حول البعثة الاستكشافية عن التلوث في قطاع غزة.
- وجوب ان تقدم المنطقة العربية بعض الالتزامات الطوعية للتقليل من التلوث مع الاحتفاظ بقدرتها على انتاج وتصدير البترول، ولا بد من إيجاد توازن بين مصالح منتجي البترول وصحة مواطني المنطقة وموقعها المستقطب للسياحة.
- الاخذ بعين الاعتبار طلب فلسطين التأكيد على ان الاحتلال والنزاعات تحول دون تحقيق التنمية المستدامة بكل اشكالها والطلب الى دولة فلسطين بأعداد تقرير مبدئي حول مؤشرات أهداف التنمية المستدامة العربية المقترحة والمنقحة حسب الإطار كتجربة أولية والبرهان بالأرقام كيف ان الاحتلال يحول دون ان يتمكن الشعب الفلسطيني ان يستغل موارده الطبيعية ويجبره ان يتحمل عبئ النفايات والتلوث. ادراج المؤشر 16.1.2 حسب طلب فلسطين الخاص بالحد بدرجة كبيرة من جميع أشكال العنف وما يتصل به من معدلات الوفيات في كل مكان.
- حث الدول العربية على إدخال مكوّن البيئة في الخطط والاستراتيجيات الإعلامية لدى كل دولة، وذلك للدور الهام الذي أصبحت تضطلع به أجهزة الإعلام في توجيه الرأي العام ودعم متّخذي القرار مما أصبح له الأثر الواضح لوضع السياسات التنموية بما يخدم المجتمعات.

التوصيات

- الطلب من الاسكوا والأمم المتحدة للبيئة وشعبة الإحصاء بالأمم المتحدة بتوفير الدعم الفني والتقني للدول العربية في تجميع مؤشرات أهداف التنمية المستدامة العربية ذات البعد البيئي.

- دعوة وزارات البيئة والإدارات المعنية بالبيئة ومكاتب الإحصاء الوطنية في الدول العربية التعاون المؤسسي والتنسيق وتبادل البيانات البيئية من كل المصادر (سجلات إدارية، بيانات المراقبة والرصد، المسوح والتعدادات والمعلومات الجغرافية المكانية) لتقييم وضع هذه البيانات لمؤشرات أهداف التنمية المستدامة العربية ذات البعد البيئي خاصة قائمة المؤشرات المقترحة في الإطار التنفيذي للبعد البيئي في خطة 2030 للتنمية المستدامة والتي اتفق عليها خلال الاجتماع.

10 دعوة الدول العربية الاستعانة بنظام المعلومات الجغرافية المكانية كأهم مصدر بيانات للعديد من المؤشرات ذات البعد البيئي بالشراكة مع الجهات المعنية بالدولة والجهات التي توفر مجاناً البيانات الجغرافية والطلب من الاسكوا والأمم المتحدة للبيئة وشعبة الإحصاء بالأمم المتحدة الدعم الفني في هذا المجال من خلال اعداد مشروع والحصول على تمويل لتنفيذه.

التوصيات

10 دعوة الدول العربية بتطبيق الأطر الإحصائية خاصة إطار تطوير الإحصاءات البيئية، (FDES) ونظام المحاسبة البيئية والاقتصادية (SEEA) للربط بين الأبعاد الثلاثة ومواءمة عمل الفرق المختلفة وإصدار توصية بهذا المجال من قبل مجلس الوزراء العرب المسؤولين عن شؤون البيئة.

10 دعوة الدول العربية باعتماد قائمة مؤشرات أهداف التنمية المستدامة العربية المقترحة والمنقحة حسب الإطار وحسب مداولات هذا الاجتماع المتفق عليها (56 مؤشر مقترح في الإطار ومنها مؤشرات فريق العمل العربي).

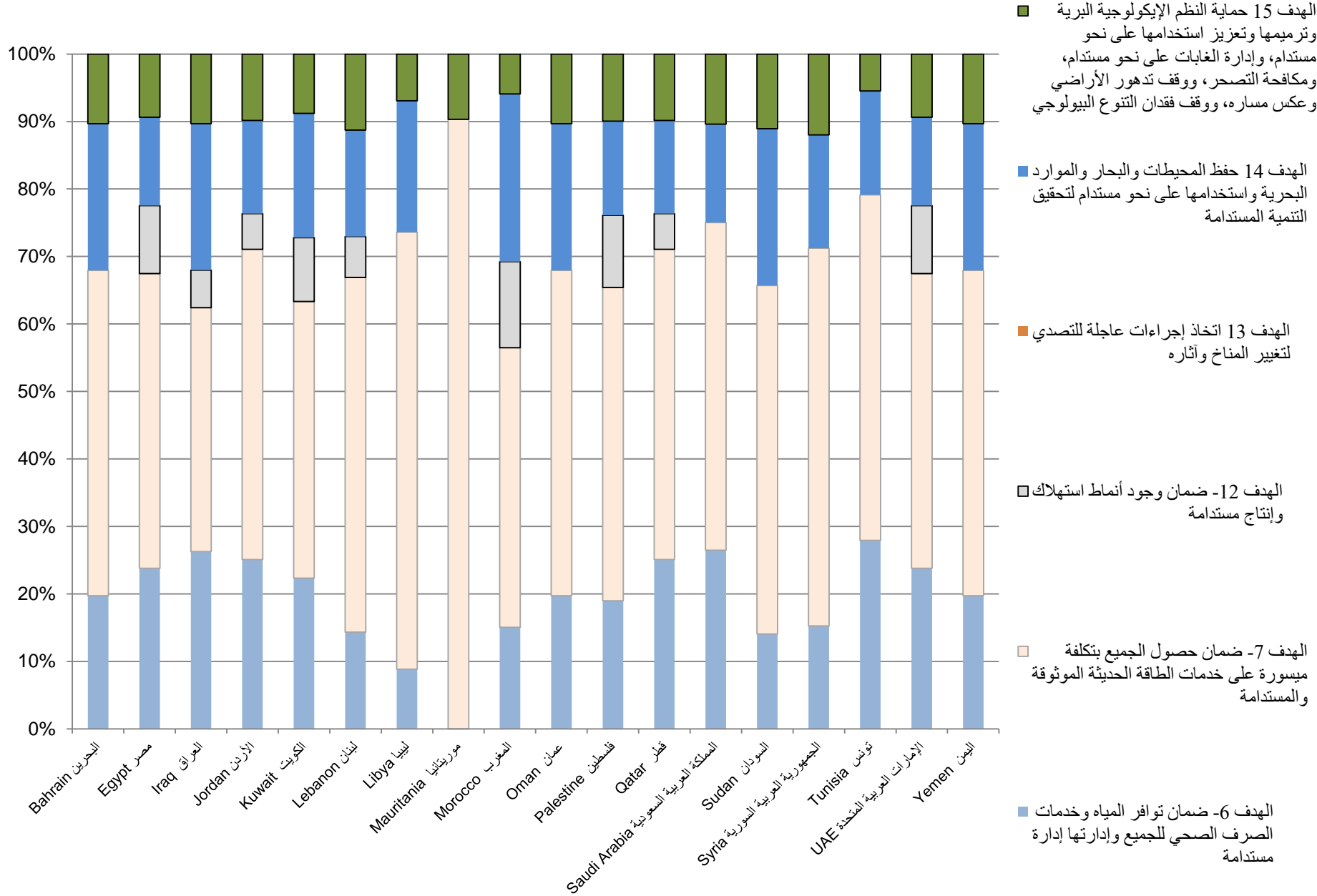
• الطلب من الأجهزة الإحصائية العربية بتزويد الاسكوا والأمانة العامة لجامعة الدول العربية (إدارة الإحصاء وقواعد المعلومات) بمؤشرات الحزمة العربية الاولية المقترحة لرصد اجندة 2030 المتفق عليها، والتي تقوم الأجهزة بإنتاجها لتتمكن من ادراجها في قواعد البيانات وإعداد خلاصة وافية عن البيانات والفجوات فيها وعرضها على الاجتماع القادم لفريق العمل العربي المعنى بالمؤشرات البيئية والتنمية المستدامة.



متابعة الإسكوا دعم القدرات في احصاءات البيئة

1. الاجتماع التشاوري حول الإطار التنفيذي للبعد البيئي في خطة 2030 للتنمية المستدامة
أيلول/سبتمبر 2018، القاهرة ، جمهورية مصر العربية: "الإطار التنفيذي للبعد البيئي في خطة 2030 للتنمية المستدامة"
2. اجتماع فريق العمل العربي المعني بمؤشرات التنمية المستدامة الأردن اذار/مارس 2017
3. دورة التعليم الإلكتروني في نظام المحاسبة البيئية والاقتصادية 2012 الإطار المركزي (SEEA CF) باللغة العربية
4. ورشة عمل الإطار المركزي لنظام المحاسبة البيئية الاقتصادية 26-29 آذار/مارس 2018 الأردن
5. تعاون مع المركز الأوروبي التابع لجامعة مالاجا بأسبانيا (UMA - ETC) في بناء القدرات الفنية لثلاثة بلدان أعضاء لتحديد المعلومات الجغرافية المكانية وتبادل البيانات الوطنية للعمل لرصد أهداف التنمية المستدامة، على المستوى الوطني .
6. تقريرا مشتركا مع جامعة مالاجا بأسبانيا حول تطوير واستخدام البيانات الجغرافية المكانية لرصد أهداف التنمية المستدامة: الفصل الأول من 2018
7. ترجمة التوصيات الدولية المتعلقة بإحصاءات الطاقة الى اللغة العربية من خلال مشروع التنمية "تعزيز القدرات الاحصائية الوطنية في انتاج احصاءات وميزان الطاقة"
8. جلسات الإسكوا حول نظام المحاسبة البيئية والاقتصادية المتكاملة (SEEA) خلال ندوة "عين على الأرض" 22-24 أكتوبر 2018 دبي، الامارات العربية المتحدة

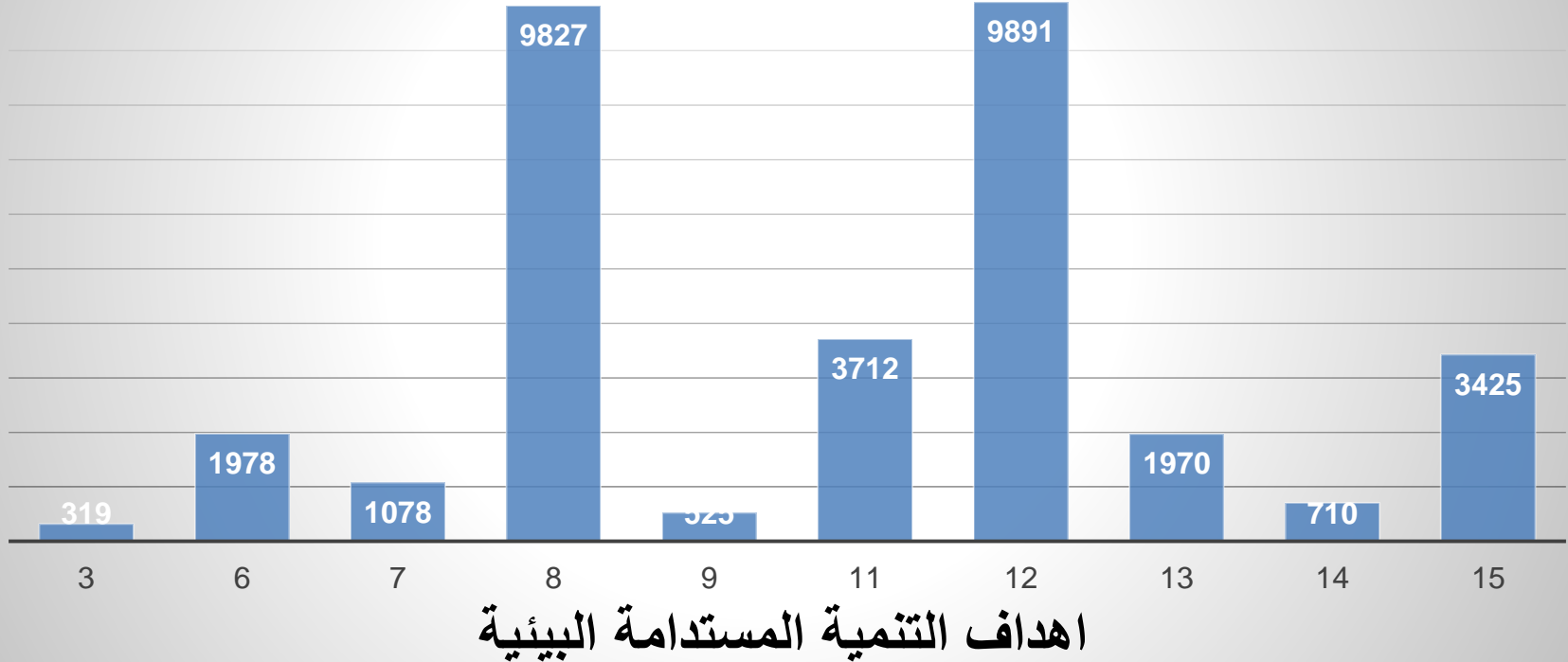
توفر بيانات الاهداف البيئية من المصادر الوطنية ومنشورات الاسكوا



توفر بيانات اهداف التنمية المستدامة البيئية من قاعدة بيانات الامم المتحدة

Total Number of Data Points per SDG Environmental Goal

إجمالي عدد نقاط البيانات حسب الأهداف البيئية

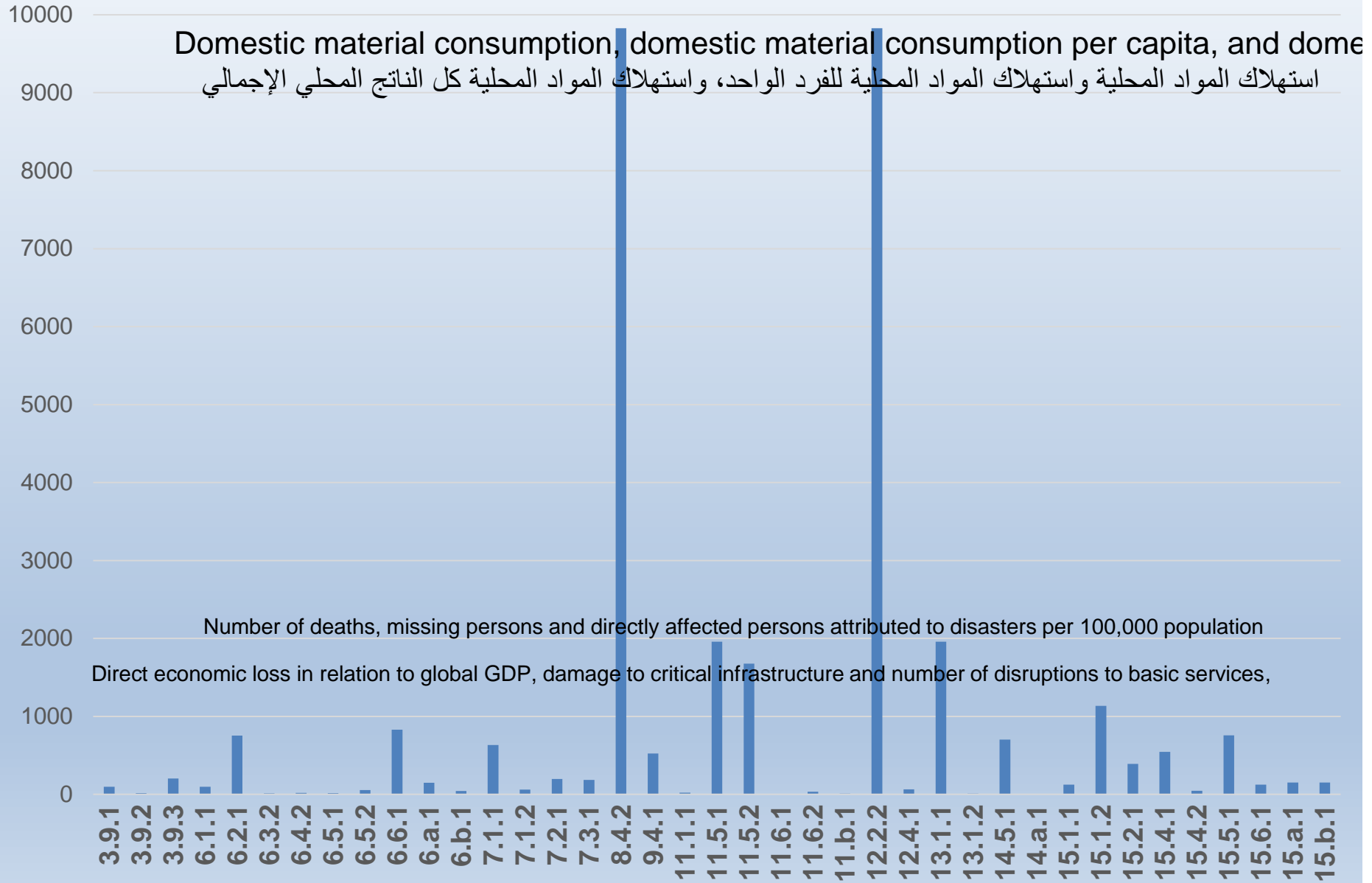


اهداف التنمية المستدامة البيئية

استنادًا إلى قاعدة بيانات مؤشرات الأهداف البيئية العالمية الخاصة يشعبة الإحصاء الأمم المتحدة، لا يتوفر سوى 41 من أصل 85 مؤشرًا للبيئة. تتمتع المغرب وتونس ومصر ولبنان بأعلى تغطية لمعدلات مؤشرات التنمية البيئية المتاحة، كما أن البحرين والعراق وليبيا لديها أقل نسبة.

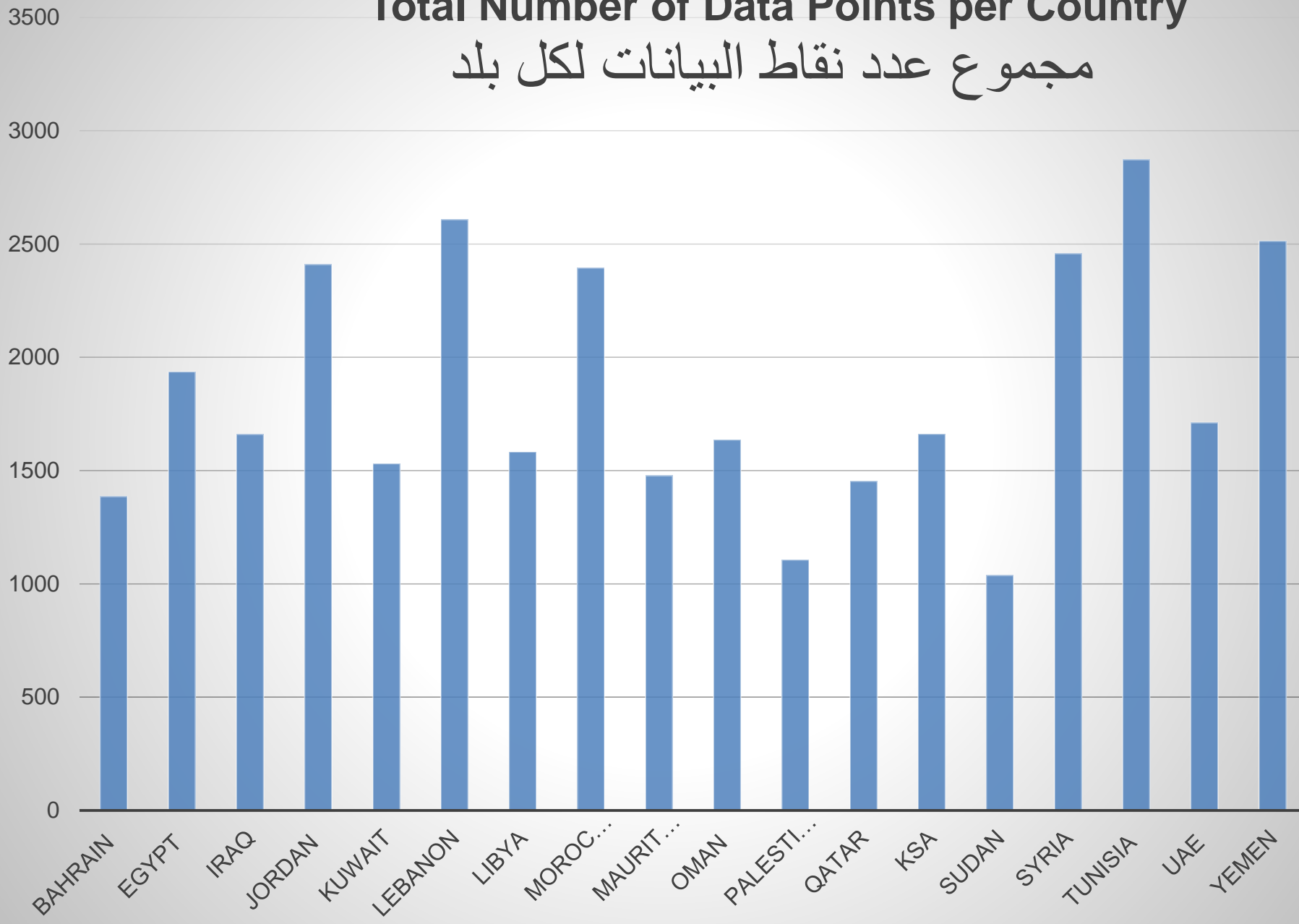
Total Number of Data Points per Indicator

مجموع عدد نقاط البيانات لكل مؤشر



Total Number of Data Points per Country

مجموع عدد نقاط البيانات لكل بلد



Goals Number	Goals	Targets	Indicators	Tier	Indicator Number	المؤشرات	الغايات	الأهداف	الأهداف
1	Goal 1. End poverty in all its forms everywhere	Target 1.5: By 2030, build the resilience of the poor and those in vulnerable situations and reduce their exposure and vulnerability to climate-related extreme events and other economic, social and environmental shocks and disasters	Indicator 1.5.1: Number of deaths, missing persons and directly affected persons attributed to disasters per 100,000 population	II	1.5.1	1.5.1 عدد الوفيات والمفقودين والمصابين الذين يجري نقلهم أو إجلائهم بسبب الكوارث من كل 100 000 شخص	5.1 عام 2030، بناء قدرة الفقراء والفئات الضعيفة على الصمود والحد من تعرضها وتأثرها بالظواهر المتطرفة المتصلة بالمناخ وغيرها من الهزات والكوارث الاقتصادية والاجتماعية والبيئية، بحلول عام 2030	الهدف 1 القضاء على الفقر بجميع أشكاله في كل مكان	القضاء على الفقر
			Indicator 1.5.2: Direct disaster economic loss in relation to global gross domestic product (GDP)	II	1.5.2	2.5.1 الخسائر الاقتصادية المباشرة للكوارث بالنسبة للنتائج المحلي الإجمالي العالمي			

Goals Number	Goals	Targets	Indicators	Tier	Indicator Number	المؤشرات	الغايات	الأهداف	الأهداف
2	Goal 2. End hunger, achieve food security and improved nutrition and promote sustainable agriculture	Target 2.5: By 2020, maintain the genetic diversity of seeds, cultivated plants and farmed and domesticated animals and their related wild species, including through soundly managed and diversified seed and plant banks at the national, regional and international levels, and promote access to and fair and equitable sharing of benefits arising from the utilization of genetic resources and associated traditional knowledge, as internationally agreed	Indicator 2.5.2: Proportion of local breeds classified as being at risk, not-at-risk or at unknown level of risk of extinction	I	2.5.2	النسبة المئوية للمحاصيل والسلالات المحلية وما يتصل بها من الأنواع البرية، التي تصنف على أنها معرضة للخطر أو غير معرضة للخطر أو تقف عند مستوى غير معروف لخطر انقراضها	5.2 الحفاظ على التنوع الجيني للبذور والنباتات المزروعة والحيوانات المدجنة والأليفة وما يتصل بها من الأنواع البرية، بما في ذلك من خلال بنوك البذور والنباتات المتنوعة التي تُدار إدارة سليمة على كل من الصعيد الوطني والإقليمي والدولي، وضمان الوصول إليها وتقاسم المنافع الناشئة عن استخدام الموارد الجينية وما يتصل بها من معارف تقليدية بعدل وإنصاف على النحو المتفق عليه دولياً، بحلول عام 2020	الهدف 2 القضاء على الجوع وتوفير الأمن الغذائي والتغذية المحسنة وتعزيز الزراعة المستدامة	القضاء التام على الجوع



Goals Numb	Goals	Targets	Indicators	Tier	Indicator Num	المؤشرات	الغايات	الأهداف	الأهداف
6	Goal 6. Ensure availability and sustainable management of water and sanitation for all	Target 6.1: By 2030, achieve universal and equitable access to safe and affordable drinking water for all	Indicator 6.1.1: Proportion of population using safely managed drinking water services	II	6.1.1	1.1.6 النسبة المئوية للسكان الذين يستفيدون من خدمات مياه الشرب التي تدار بطريقة مأمونة	1.6 تحقيق هدف حصول الجميع بشكل منصف على مياه الشرب المأمونة والميسورة التكلفة بحلول عام 2030	الهدف 6 ضمان توافر المياه وخدمات الصرف الصحي للجميع وإدارتها إدارة مستدامة	6
		Target 6.2: By 2030, achieve access to adequate and equitable sanitation and hygiene for all and end open defecation, paying special attention to the needs of women and girls and those in vulnerable situations	Indicator 6.2.1: Proportion of population using safely managed sanitation services, including a hand-washing facility with soap and water	II	6.2.1	1.2.6 النسبة المئوية للسكان الذين يستفيدون من الإدارة السليمة لخدمات الصرف الصحي، بما فيها مرافق غسل اليدين بالصابون والمياه	2.6 تحقيق هدف حصول الجميع على خدمات الصرف الصحي والنظافة الصحية ووضع نهاية للتغوط في العراء، وإبلاء اهتمام خاص للاحتياجات النساء والفتيات ومن يعيشون في ظل أوضاع هشّة، بحلول عام 2030		
		Target 6.3: By 2030, improve water quality by reducing pollution, eliminating dumping and minimizing release of hazardous chemicals and materials, halving the proportion of untreated wastewater and substantially increasing recycling and safe reuse globally	Indicator 6.3.1: Proportion of wastewater safely treated	II	6.3.1	1.3.6 النسبة المئوية لمياه الصرف الصحي المعالجة بطريقة آمنة	3.6 تحسين نوعية المياه عن طريق الحد من التلوث ووقف إلقاء النفايات والمواد الكيميائية الخطرة وتقليل تسربها إلى أدنى حد، وخفض نسبة مياه المجاري غير المعالجة إلى النصف، وزيادة إعادة التدوير وإعادة الاستخدام المأمون بنسبة كبيرة على الصعيد العالمي، بحلول عام 2030		





Goals Numb	Goals	Targets	Indicators	Tie r	Indic - Num	المؤشرات	الغايات	الأهداف	الأهداف
6 CLEAN WATER AND SANITATION المياه النظيفة والنظافة الصحية	Goal 6. Ensure availability and sustainable management of water and sanitation for all	Target 6.4: By 2030, substantially increase water-use efficiency across all sectors and ensure sustainable withdrawals and supply of freshwater to address water scarcity and substantially reduce the number of people suffering from water scarcity	Indicator 6.4.2: Level of water stress: freshwater withdrawal as a proportion of available freshwater resources	I	6.4.2	2.4.6 النسبة المئوية لإجمالي ما استخدم من الموارد المائية المتاحة، مع مراعاة احتياجات البيئة من المائية (حجم الضغط الذي تتعرض له المياه)	4.6 زيادة كفاءة استخدام المياه في جميع القطاعات زيادة كبيرة وضمان سحب المياه العذبة وإمدادها على نحو مستدام من أجل معالجة شح المياه، والحد بدرجة كبيرة من عدد الأشخاص الذين يعانون من ندرة المياه، بحلول عام 2030	الهدف 6 ضمان توافر المياه وخدمات الصرف الصحي للجميع وإدارتها إدارة مستدامة	7 النظافة الصحية المياه النظيفة
		Target 6.6: By 2020, protect and restore water-related ecosystems, including mountains, forests, wetlands, rivers, aquifers and lakes	Indicator 6.6.1: Change in the extent of water-related ecosystems over time	III	6.6.1	1.6.6 النسبة المئوية للتغير في نطاق النظم الإيكولوجية المتصلة بالمياه خلال فترة من الزمن	6.6 حماية وترميم النظم الإيكولوجية المتصلة بالمياه، بما في ذلك الجبال والغابات والأراضي الرطبة والأنهار ومستودعات المياه الجوفية والبحيرات، بحلول عام 2020		
		Target 6.a: By 2030, expand international cooperation and capacity-building support to developing countries in water- and sanitation-related activities and programmes, including water harvesting, desalination, water efficiency, wastewater treatment, recycling and reuse technologies	Indicator 6.a.1: Amount of water- and sanitation-related official development assistance that is part of a government-coordinated spending plan	I	6.a.1	1.أ.6 مقدار المساعدة الإنمائية الرسمية ذات الصلة بالمياه والصرف الصحي التي تعد جزءاً من خطة حكومية منسقة للإنفاق	6.أ تعزيز نطاق التعاون الدولي ودعم بناء القدرات في البلدان النامية في مجال الأنشطة والبرامج المتعلقة بالمياه والصرف الصحي، بما في ذلك جمع المياه، وإزالة ملوحتها، وكفاءة استخدامها، ومعالجة المياه العادمة، وتكنولوجيات إعادة التدوير وإعادة الاستعمال، بحلول عام 2030		

Goals Numb	Goals	Targets	Indicators	Tier	Indicator Num	المؤشرات	الغايات	الأهداف	الأهداف
7	Goal 7. Ensure access to affordable, reliable, sustainable and modern energy for all	Target 7.1: By 2030, ensure universal access to affordable, reliable and modern energy services	Indicator 7.1.1: Proportion of population with access to electricity	I	7.1.1	1. 1. 7 النسبة المئوية للسكان المستفيدين من خدمات الكهرباء	7. 1 ضمان حصول الجميع بتكلفة ميسورة على خدمات الطاقة الحديثة الموثوقة بحلول عام 2030	الهدف 7 ضمان حصول الجميع بتكلفة ميسورة على خدمات الطاقة الحديثة الموثوقة والمستدامة	V
		Target 7.2: By 2030, increase substantially the share of renewable energy in the global energy mix	Indicator 7.2.1: Renewable energy share in the total final energy consumption	I	7.2.1	7. 1. 2 حصة الطاقة المتجددة في مجموع الاستهلاك النهائي للطاقة	7. 2 تحقيق زيادة كبيرة في حصة الطاقة المتجددة في مجموعة من مصادر الطاقة العالمية بحلول عام 2030		
		Target 7.3: By 2030, double the global rate of improvement in energy efficiency	Indicator 7.3.1: Energy intensity measured in terms of primary energy and GDP	I	7.3.1	7. 1. 3 كثافة الطاقة التي تقاس من حيث الطاقة الأولية والنتاج المحلي الإجمالي	7. 3 مضاعفة المعدل العالمي للتحسن في كفاءة استخدام الطاقة بحلول عام 2030		



Goals Numb	Goals	Targets	Indicators	Tier	Indicator Num	المؤشرات	الغايات	الأهداف	الأهداف
8	<p>Goal 8. Promote sustained, inclusive and sustainable economic growth, full and productive employment and decent work for all</p>	<p>Target 8.3: Promote development-oriented policies that support productive activities, decent job creation, entrepreneurship, creativity and innovation, and encourage the formalization and growth of micro-, small- and medium-sized enterprises, including through access to financial services</p>	<p>Indicator 8.3.1: Proportion of informal employment in non-agriculture employment, by sex</p>	II	8.3.1	<p>1.3.8 حصة العمالة غير الرسمية في غير العمالة الزراعية، بحسب الجنس</p>	<p>3.8 تعزيز السياسات الموجهة نحو التنمية والتي تدعم الأنشطة الإنتاجية، وفرص العمل اللائق، ومباشرة الأعمال الحرة، والقدرة على الإبداع والابتكار، وتشجع على إضفاء الطابع الرسمي على المشاريع المتناهية الصغر والصغيرة والمتوسطة الحجم، ونموها، بما في ذلك من خلال الحصول على الخدمات المالية</p>	<p>الهدف 8 تعزيز النمو الاقتصادي المطرد والشامل للجميع والمستدام، والعمالة الكاملة والمنتجة، وتوفير العمالة الكاملة والمنتجة، وتوفير العمل اللائق للجميع</p>	 <p>8 DECENT WORK AND ECONOMIC GROWTH</p>
9	<p>Goal 9. Build resilient infrastructure, promote inclusive and sustainable industrialization and foster innovation</p>	<p>Target 9.4: By 2030, upgrade infrastructure and retrofit industries to make them sustainable, with increased resource-use efficiency and greater adoption of clean and environmentally sound technologies and industrial processes, with all countries taking action in accordance with their respective capabilities</p>	<p>Indicator 9.4.1: CO2 emission per unit of value added</p>	I	9.4.1	<p>1.4.9 انبعاثات ثاني أكسيد الكربون لكل وحدة من القيمة المضافة</p>	<p>4.9 تحسين البنى التحتية وتحديث الصناعات بحلول عام 2030 من أجل تحقيق استدامتها، مع زيادة كفاءة استخدام الموارد وزيادة اعتماد التكنولوجيا والعملية الصناعية النظيفة والسليمة بيئياً، ومع قيام جميع البلدان باتخاذ إجراءات وفقاً لقدراتها</p>	<p>الهدف 9 إقامة بنية تحتية قادرة على الصمود، وتحفيز التصنيع الشامل للجميع، وتشجيع الابتكار</p>	 <p>9 INDUSTRY INNOVATION AND INFRASTRUCTURE</p>

Goals Numb	Goals	Targets	Indicators	Tier	Indic - Num	المؤشرات	الغايات	الأهداف	الأهداف
11	Goal 11. Make cities and human settlements inclusive, safe, resilient and sustainable	Target 11.1: By 2030, ensure access for all to adequate, safe and affordable housing and basic services and upgrade slums	Indicator 11.1.1: Proportion of urban population living in slums, informal settlements or inadequate housing	I	11.1.1	1.1.11 نسبة السكان الحضريين الذين يعيشون في أحياء فقيرة أو مستوطنات غير رسمية أو مساكن غير لائقة	1.11 ضمان حصول الجميع على مساكن وخدمات أساسية ملائمة وأمنة وميسورة التكلفة، ورفع مستوى الأحياء الفقيرة، بحلول عام 2030	الهدف 11 جعل المدن والمستوطنات البشرية شاملة للجميع وأمنة وقادرة على الصمود ومستدامة	 
		Target 11.3: By 2030, enhance inclusive and sustainable urbanization and capacity for participatory, integrated and sustainable human settlement planning and management in all countries	Indicator 11.3.1: Ratio of land consumption rate to population growth rate	II	11.3.1	1.3.11 نسبة معدل استهلاك الأراضي إلى معدل النمو السكاني	3.11 تعزيز التوسع الحضري الشامل للجميع والمستدام، والقدرة على تخطيط وإدارة المستوطنات البشرية في جميع البلدان على نحو قائم على المشاركة ومتكامل ومستدام، بحلول عام 2030		
		Target 11.6: By 2030, reduce the adverse per capita environmental impact of cities, including by paying special attention to air quality and municipal and other waste management	Indicator 11.6.1: Proportion of urban solid waste regularly collected and with adequate final discharge out of total urban solid waste generated, by cities	II	11.6.1	1.6.11 النسبة المئوية للنفايات الصلبة الحضرية التي تُجمع بانتظام ومع تفريغها نهائياً بقدر كاف مع اعتبار مجموع النفايات المتولدة عن المدينة	6.11 الحد من الأثر البيئي السلبي الفردي للمدن، بما في ذلك عن طريق إيلاء اهتمام خاص لنوعية الهواء وإدارة نفايات البلديات وغيرها، بحلول عام 2030		
			Indicator 11.6.2: Annual mean levels of fine particulate matter (e.g. PM2.5 and PM10) in cities (population weighted)	I	11.6.2	2.6.11 المتوسط السنوي لمستويات الجسيمات (على سبيل المثال الجسيمات من الفئة 2.5 والجسيمات من الفئة 10) في المدن (المرجّح حسب السكان)			

Goals Numb	Goals	Targets	Indicators	Tier	Indicator Num	المؤشرات	الغايات	الأهداف	الأهداف
12	Goal 12. Ensure sustainable consumption and production patterns	Target 12.4: By 2020, achieve the environmentally sound management of chemicals and all wastes throughout their life cycle, in accordance with agreed international frameworks, and significantly reduce their release to air, water and soil in order to minimize their adverse impacts on human health and the environment	Indicator 12.4.1: Number of parties to international multilateral environmental agreements on hazardous waste, and other chemicals that meet their commitments and obligations in transmitting information as required by each relevant agreement	I	12.4.1	1. 4. 12 عدد الأطراف في الاتفاقات البيئية الدولية المتعددة الأطراف المتعلقة بالمواد الخطرة وغيرها من المواد الكيميائية والنفايات التي تفي بتعهداتها والتزاماتها في نقل المعلومات على النحو الذي يتطلبه كل اتفاق ذي صلة	4. 12 تحقيق الإدارة السليمة بيئياً للمواد الكيميائية وجميع النفايات طوال دورة عمرها، وفقاً للأطر الدولية المتفق عليها، والحد بدرجة كبيرة من إطلاقها في الهواء والماء والتربة من أجل التقليل إلى أدنى حد من أثارها الضارة على صحة الإنسان والبيئة، بحلول عام 2020	الهدف 12 ضمان وجود أنماط استهلاك وإنتاج مستدامة	12 RESPONSIBLE CONSUMPTION AND PRODUCTION
			Indicator 12.4.2: Hazardous waste generated per capita and proportion of hazardous waste treated, by type of treatment	III	12.4.2	2. 4. 12 معالجة النفايات، وإدارة النفايات الخطرة، بحسب نوع المعالجة			
			Indicator 12.5.1: National recycling rate, tons of material recycled	III	12.5.1	1. 5. 12 معدل إعادة التدوير على الصعيد الوطني			
		Target 12.5: By 2030, substantially reduce waste generation through prevention, reduction, recycling and reuse				5.12 الحد بدرجة كبيرة من إنتاج النفايات، من خلال المنع والتخفي وإعادة التدوير وإعادة الاستعمال، بحلول عام 2030			

Goals Numb	Goals	Targets	Indicators	Tier	Indicator Num	المؤشرات	الغايات	الأهداف	الأهداف
		Target 13.1: Strengthen resilience and adaptive capacity to climate-related hazards and natural disasters in all countries	Indicator 13.1.1: Number of deaths, missing persons and directly affected persons attributed to disasters per 100,000 population	II	13.1.1	1.1.13 عدد الوفيات أو الأشخاص المفقودين أو الجرحى أو الأشخاص الذين جرى نقلهم أو إجلاؤهم بسبب الكوارث، لكل 100,000 شخص	13.1 تعزيز المرونة والقدرة على الصمود في مواجهة المخاطر المرتبطة بالمناخ والكوارث الطبيعية في جميع البلدان، وتعزيز القدرة على التكيف مع تلك المخاطر		
	Goal 13. Take urgent action to combat climate change and its impacts	Target 13.2: Integrate climate change measures into national policies, strategies and planning	Indicator 13.2.1: Number of countries that have communicated the establishment or operationalization of an integrated policy/strategy/plan which increases their ability to adapt to the adverse impacts of climate change, and foster climate resilience and low greenhouse gas emissions development in a manner that does not threaten food production (including a national adaptation plan, nationally determined contribution, national communication, biennial update report or other)	III	13.2.1	1.2.13 عدد البلدان التي أبلغت رسمياً أنها وضعت استراتيجيات إنمائية متكاملة تقوم على انخفاض الكربون والصمود أمام التغيرات المناخية والحد من مخاطر الكوارث (على سبيل المثال، عملية وطنية لخطط التكيف، وسياسيات وتدابير وطنية لتعزيز الانتقال إلى مواد وتكنولوجيا غير ضارة بالبيئة)	2.1.3 إدماج التدابير المتعلقة بتغيير المناخ في السياسات والاستراتيجيات والتخطيط على الصعيد الوطني	الهدف 13 اتخاذ إجراءات عاجلة للتصدي لتغير المناخ وآثاره	
		Target 13.3: Improve education, awareness-raising and human and institutional capacity on climate change mitigation, adaptation, impact reduction and early warning	Indicator 13.3.1: Number of countries that have integrated mitigation, adaptation, impact reduction and early warning into primary, secondary and tertiary curricula	III	13.3.1	1.3.13 عدد البلدان التي أدمجت في مناهجها الدراسية في مراحل التعليم الابتدائي والثانوي والعالي مواضيع التخفيف من تغيير المناخ، والتكيف معه، والحد من أثره والإنذار المبكر به	3.1.3 تحسين التعليم وإذكاء الوعي والقدرات البشرية والمؤسسية للتخفيف من تغيير المناخ، والتكيف معه، والحد من أثره والإنذار المبكر به		



Goals Numb	Goals	Targets	Indicators	Tier	Indicator Num	المؤشرات	الغايات	الأهداف	الأهداف
14	Goal 14. Conserve and sustainably use the oceans, seas and marine resources for sustainable development	Target 14.2: By 2020, sustainably manage and protect marine and coastal ecosystems to avoid significant adverse impacts, including by strengthening their resilience, and take action for their restoration in order to achieve healthy and productive oceans	Indicator 14.2.1: Proportion of national exclusive economic zones managed using ecosystem-based approaches	III	14.2.1	1. 2. 14 النسبة المئوية للتنمية الساحلية والبحرية من خلال خطط يجري إعدادها أو تنفيذها للإدارة المتكاملة للمناطق الساحلية/تخطيط الحيز البحري (تكون منسقة حيثما ينطبق)، استنادا إلى نهج للنظم الإيكولوجية، بيني مجتمعات محلية بشرية ونظما إيكولوجية قادرة على الصمود، ويعمل على كفاءة التقاسم المنصف للمنافع والعمل اللائق	2.14 إدارة النظم الإيكولوجية البحرية والساحلية على نحو مستدام وحمايتها، من أجل تجنب حدوث آثار سلبية كبيرة، بما في ذلك عن طريق تعزيز قدرتها على الصمود، واتخاذ الإجراءات اللازمة لإصلاحها من أجل تحقيق الصحة والإنتاجية للمحيطات، بحلول عام 2020	الهدف 14 حفظ المحيطات والبحار والموارد البحرية واستخدامها على نحو مستدام لتحقيق التنمية المستدامة	IE الحياة تحت الماء
		Target 14.4: By 2020, effectively regulate harvesting and end overfishing, illegal, unreported and unregulated fishing and destructive fishing practices and implement science-based management plans, in order to restore fish stocks in the shortest time feasible, at least to levels that can produce maximum sustainable yield as determined by their biological characteristics	Indicator 14.4.1: Proportion of fish stocks within biologically sustainable levels	I	14.4.1	1. 4. 14 نسبة الأرصد السمكية داخل مستويات مستدامة بيولوجيا	4.14 تنظيم الصيد على نحو فعال، وإنهاء الصيد المفرط والصيد غير القانوني وغير المبلغ عنه وغير المنظم وممارسات الصيد المدمرة، وتنفيذ خطط إدارة قائمة على العلم، من أجل إعادة الأرصد السمكية إلى ما كانت عليه في أقرب وقت ممكن، لتصل على الأقل إلى المستويات التي يمكن أن تتيح إنتاج أقصى غلة مستدامة وفقا لما تحدده خصائصها البيولوجية، بحلول عام 2020	الهدف 14 حفظ المحيطات والبحار والموارد البحرية واستخدامها على نحو مستدام لتحقيق التنمية المستدامة	IE الحياة تحت الماء

Goals Numb	Goals	Targets	Indicators	Tie r	Indic - Num	المؤشرات	الغايات	الأهداف	الأهداف
15 LIFE ON LAND الحياة في البر 10	Goal 15. Protect, restore and promote sustainable use of terrestrial ecosystems, sustainably manage forests, combat desertification, and halt and reverse land degradation and halt biodiversity loss	Target 15.1: By 2020, ensure the conservation, restoration and sustainable use of terrestrial and inland freshwater ecosystems and their services, in particular forests, wetlands, mountains and drylands, in line with obligations under international agreements	Indicator 15.1.1: Forest area as a proportion of total land area	I	15.1.1	1. 1. 15 مساحة الغابات كنسبة مئوية من مجموع مساحة اليابسة	1. 15 ضمان حفظ وترميم النظم الإيكولوجية البرية والنظم الإيكولوجية للمياه العذبة الداخلية وخدماتها، ولا سيما الغابات والأراضي الرطبة والجبال والأراضي الجافة، وضمان استخدامها على نحو مستدام، وذلك وفقاً للاتزامات بموجب الاتفاقات الدولية، بحلول عام 2020	الهدف 15 حماية النظم الإيكولوجية البرية وترميمها وتعزيز استخدامها على نحو مستدام، وإدارة الغابات على نحو مستدام، ومكافحة التصحر، ووقف تدهور الأراضي وعكس مساره، ووقف فقدان التنوع البيولوجي	
		Target 15.2: By 2020, promote the implementation of sustainable management of all types of forests, halt deforestation, restore degraded forests and substantially increase afforestation and reforestation globally	Indicator 15.2.1: Progress towards sustainable forest management	I	15.2.1	1. 2. 15 الغطاء الحرجي المشمول بالإدارة المستدامة للغابات	2. 15 تعزيز تنفيذ الإدارة المستدامة لجميع أنواع الغابات، ووقف إزالة الغابات، وترميم الغابات المتدهورة وتحقيق زيادة كبيرة في نسبة زرع الغابات وإعادة زرع الغابات على الصعيد العالمي، بحلول عام 2020	الهدف 15 حماية النظم الإيكولوجية البرية وترميمها وتعزيز استخدامها على نحو مستدام، وإدارة الغابات على نحو مستدام، ومكافحة التصحر، ووقف تدهور الأراضي وعكس مساره، ووقف فقدان التنوع البيولوجي	
		Target 15.3: By 2030, combat desertification, restore degraded land and soil, including land affected by desertification, drought and floods, and strive to achieve a land degradation-neutral world	Indicator 15.3.1: Proportion of land that is degraded over total land area	II	15.3.1	1. 3. 15 النسبة المئوية للأراضي المتدهورة نسبة إلى مجموع مساحة اليابسة	3. 15 مكافحة التصحر، وترميم الأراضي والتربة المتدهورة، بما في ذلك الأراضي المتضررة من التصحر والجفاف والفيضانات، والسعي إلى تحقيق عالم خال من ظاهرة تدهور الأراضي، بحلول عام 2030	الهدف 15 حماية النظم الإيكولوجية البرية وترميمها وتعزيز استخدامها على نحو مستدام، وإدارة الغابات على نحو مستدام، ومكافحة التصحر، ووقف تدهور الأراضي وعكس مساره، ووقف فقدان التنوع البيولوجي	
		Target 15.7: Take urgent action to end poaching and trafficking of protected species of flora and fauna and address both demand and supply of illegal wildlife products	Indicator 15.7.1: Proportion of traded wildlife that was poached or illicitly trafficked	II	15.7.1	1. 7. 15 نسبة الاتجار غير القانوني في الأحياء البرية ومنتجات الأحياء البرية الذي يجري كشفه	7. 15 اتخاذ إجراءات عاجلة لوقف الصيد غير المشروع للأنواع المحمية من النباتات والحيوانات والاتجار فيها، والتصدي لمنتجات الأحياء البرية غير المشروعة، على مستويي العرض والطلب السواء	الهدف 15 حماية النظم الإيكولوجية البرية وترميمها وتعزيز استخدامها على نحو مستدام، وإدارة الغابات على نحو مستدام، ومكافحة التصحر، ووقف تدهور الأراضي وعكس مساره، ووقف فقدان التنوع البيولوجي	

شكراً

اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا



الأمم المتحدة

الاسكوا

ESCWA